

2020年度事業報告

公益財団法人豊田市国際交流協会（Toyota International Association: TIA）は、1988年の設立以来「国際化の主役は市民である」の理念の下、国際交流・国際理解教育・多文化共生を三本柱とし、地域の国際化を推進しています。

2020年度は、世界的な新型コロナウイルス感染症の蔓延に、大きな影響を受けた1年となりました。オリンピック・パラリンピックを始め多くの国際的なイベントが中止・延期となったのに加え、緊急事態宣言に伴い、閉館や事業の休止をせざるを得ない時期もありました。そうした中、感染防止に最大限の注意を払い、事業を再開するとともに、語学教室やセミナーのオンラインでの開催など新しいかたちでの事業運営にも取り組みました。

また、「コロナと共に紡ぐ新しい国際社会」と題したフォーラムを開催するなど、コロナ禍においてコミュニケーションがさらに困難となり、取り残されがちな外国人の課題とその対応などの検討を行いました。

豊田市には、コロナの影響などにより若干減少したものの70か国・約1万7千人と多くの外国人が暮らしています。コロナとの共存が続くものと考えざるを得ない中で、TIAは誰一人取り残さず、誰もが暮らしやすい国際のまちづくりを目指し、活動が続けてまいります。

1 公益目的事業1

地域と諸外国との相互理解と友好親善を深めるための国際交流と国際協力に関する事業

【国際交流】

（1）国際親善使節の受入（受託事業）

豊田市を訪問する外国人学生等の国際親善使節を受け入れ、市民との交流の機会を持ち、相互理解と友好親善を深める予定をしていましたが、コロナウイルスによる入国制限により訪問はありませんでした。

（2）ナショナルデーの開催（受託事業）

とよたグローバルスクエアや市内の施設にて、世界各国の文化や生活を紹介する機会として「ナショナルデー」を開催しました。外国人住民や海外経験が豊富な日本人にボランティア活動の場を提供し、市民主体の国際交流の継承と発展に寄与しました。

ア ナショナルデー

時 期	2020年8月9日～2021年2月13日
内 容	全7回7か国（ドイツ・香港・アメリカ・オーストラリア・インドネシア・フィリピン・中国）の文化を、講演や楽器演奏・舞踊を通して、ボランティアグループの協力を得て紹介しました。

参加者数 延べ354人

(3) 「国際の日」事業の開催(受託事業+自主事業)

TIAが設立された10月1日を「国際の日」として、市民一人ひとりが豊田市の一員であると同時に国際社会の一員であることを意識し、行動することができるような事業を行っており、2020年度はTIAやボランティアグループ・豊田市役所の取組みの紹介を期間展示として行いました。

また、クリスマスマーケットを、エコフルタウンで行われた「STREET & PARK MARKET SDGs × Christmas」に出展し、クリスマスにちなんだワークショップを行いました。

ア 国際の日展示の開催

期 間	2020年10月1日～10月31日
場 所	とよたグローバルスクエア
内 容	TIA事業の紹介、ボランティアグループの活動紹介、豊田市役所国際まちづくり推進課の取組み紹介の展示をしました。
来場者数	100人

イ STREET & PARK MARKET SDGs × Christmasへの出展

時 期	2020年12月5日 午前10時～午後3時
場 所	エコフルタウン
内 容	「オーナメント作り」「ポストカード作り」、入場ゲートやクリスマス装飾・クリスマスツリーの設置、芝生広場にてフィンランドのスポーツ「モルック」体験を行いました。
来場者数	1,500人(ワークショップ参加150人)

(4) 地域の国際交流に関するイベント等への協力・支援事業(受託事業+自主事業)

諸外国との相互理解と友好親善を深める各種交流事業を類似の団体とともに開催し、交流事業の多様化を図りました。

ア 外国人おもてなし推進事業

RWC2019™を契機に構築された来訪する外国人を温かく迎えらるる体制を継続し、外国人住民を含む市民が主体となった多言語ガイドボランティアの登録・育成と派遣を行いました。

時 期	2020年4月1日～2021年3月31日
内 容	

① 英語ガイドボランティアの募集・登録

募集時期	2020年4月1日～2021年3月31日
登録者数	18人

② 英語ガイドボランティア養成講座の開催

時 期	第1回	2020年9月12日	午後1時～3時30分
	第2回	2021年2月28日	午前10時～午後12時30分
場 所	とよたグローバルスクエア・豊田 参合館		
	第1回	矢並湿地へのガイドツアーについてのガイド心得と現地ガイドを想定したロールプレイング	
内 容	第2回	豊田市中央図書館バックヤードツアーにおける通訳模擬体験	
	参加者数	第1回	12人
		第2回	6人

③ 英語ガイドボランティアの派遣

開 催 日	2020年10月10日
場 所	矢並湿地(※台風のため閉園・ツアー中止)
内 容	外国人住民参加者への湿地案内をする予定であったが、台風接近のため現地が閉園。ツアー自体が中止となった。
参加者数	12人(参加予定であった人数)
ボランティア	5人(参加予定であった人数)
開 催 日	2021年3月9日
場 所	豊田市中央図書館
内 容	外国人住民参加者へのバックヤードツアーの案内。コロナ禍により、参加者は1人であったが、今回は今年度新規で登録したボランティア2人が加わり、新しい視点からツアーを検証できた。終了後に、外国人利用者向けの常駐ボランティアの日を設けたらどうかという建設的意見も出され、充実した内容となった。
参加者数	1人
ボランティア	3人

④ 多言語ガイドボランティアのケース別行動マニュアルの作成

内 容	総合案内・施設等での現地案内・主要駅等での現地案内を含んだマニュアルの英語版を作成した。 今後、イベントの際に、TIA にガイドとして登録しているボランティア(全員英語ガイド)や TIA ボランティアグループに配布し、活用を促していく。
-----	---

⑤ 外国人向け交流プログラムの受入先募集・英語サイトへの登録

募集時期 2020年4月1日～2021年3月31日

登録件数 29件

主なプログラム名 TIA ナショナルデー・ボルダリング・茶道体験・まちなかマーケット・雪そりゲレンデ情報・雛飾り展示など

内 容 2020年度前期は、ウェブサイトの運営が市からTIAへの移行期間となったため、情報掲載は、新ウェブサイトの運用が始まった9月からとなり、掲載数も少なくなった。
しかし、受入先によっては、掲載が奏功し、外国人参加者が増加したという報告もあった。新型コロナウイルス感染症の収束が見込めないため、イベント数は増えないが、TIA事業を中心に継続して情報発信をしていきたい。

⑥ 外国人向け交流プログラムのPR

季刊でニュースレターを発行(4回/年)し、外国人来訪者が集まる施設などへ配布しました。また、英語サイトで外国人向け交流プログラムを紹介しました。

イ 地域の国際交流普及事業

外国人住民及び国際交流の普及につながる活動を行う個人及び団体が主体となり、新たな地域での国際化推進事業を展開しました。

① Hatake Project(野菜づくりプロジェクト)

時 期 2020年4月1日～2021年3月31日

場 所 公益財団法人あすて内

参加者数 2人(出身国内訳:中国1人、フィリピン1人)

② アウトリーチ(TIA以外の地域におけるプロジェクト)

豊田市中央図書館ツアー(ベトナム語)

時 期 2021年2月6日

参加者数 14人

豊田市中央図書館ツアー(中国語)

時 期 2021年2月20日

参加者数 5人

豊田市中央図書館ツアー(ポルトガル語)

時 期 2021年2月27日

参加者数 8人

豊田市中心図書館ツアー(英語)

時 期 2021年3月9日

参加者数 1人

豊田市郷土資料館「渡邊半蔵家の日！」とよたオンライン公民館

時 期 2021年2月21日

場 所 豊田市郷土資料館

参加者数 3人(ブラジル出身)

ウ その他関連団体・機関への支援と協力

国際交流・協力・多文化共生の分野においてTIAとつながりのある団体等への支援や協力をしました。

竜神中学校キャリアチャレンジデー参加

時 期 2021年3月12日 午後1時20分～3時40分

内 容 TIAの業務説明、社会との関わり、やりがいなどを1年生30人に紹介

【国際協力】

(5) 国際協力機構(JICA)ボランティア説明会開催事業(自主事業)

JICAと協力し、JICAボランティア募集「体験談&説明会」を開催し、青年海外協力隊やシニア海外ボランティア等への参加や国際協力への理解・促進に努める予定でしたが、説明会の開催依頼がなく、実施できませんでした。

また、協力隊員希望者への案内の配布窓口として、春募集の資料の配布を行いました。秋募集は募集が中止となったため配布を行いませんでした。

2 公益目的事業2

地域の国際化を推進するための人材の育成と地域の市民活動等支援に関する事業

【人材育成】

(1) ボランティア登録・育成・紹介事業(自主事業)

個人及びボランティアグループの年度ごとの登録・更新を促進しました。新たに登録を希望する人には具体的なボランティア活動を紹介しました。通訳、交流、支援等を行うボランティア112人が登録し、多様な活動を展開しました。

「国際の日」交流イベントでボランティアの協力を得て事業を進めました。

ア 個人ボランティア にほんごひろばボランティア(35人)

通訳・翻訳ボランティア(51人)

災害サポートボランティア(4人)

おもてなし英語ガイドボランティア(25人)

ホームステイ・ビジットボランティア(7人)

※人数は重複します

イ グループボランティア(11)

国際交流	E-IFF 英語ボランティアGLOBE オープンハート 日本文化紹介グループ 豊田外国人おもてなしガイドネットワーク
多文化共生	Alpha日本語教室 日本語サロン トルシーダ にほんごドットJP チェ ベトナム
国際協力	Child Needs Home

(2) ボランティア意見交換会の開催(自主事業)

TIAの事業、ボランティアグループの活動状況や活動計画についての情報共有と、ボランティア活動環境の整備のため、総会の開催を予定していましたが、新型コロナウイルス感染予防のため開催をしませんでした。

(3) 国際理解教育(受託事業+自主事業)

人権・平和・多文化といった地球規模の様々な問題への理解を深め、その解決に向けて実践的な行動を起こすことができる地球市民を育成することを狙いとした、啓発事業を行いました。

さらに、将来の豊田市の国際化を担う子どもの国際感覚を育むことを目的に、異なる文化的な背景を持つ多様な人々に対して共感する気持ちが持てるよう「こども国際クラブ」を通年開催しました。

ア 国際理解教育セミナー(受託事業)

人権・平和・多文化等、地球を取り巻く問題を知り、考えることで、国際理解の第一歩とする初心者向けの入門講座を行いました。

① お菓子のDNA

時 期	2020年10月25日 午後1時30分～3時30分
受講者数	12人
講 師	Facilitation Center「テラ」 加藤信一氏

② チョコレートで守るしあわせ

時 期	2020年11月29日 午後1時30分～3時30分
受講者数	12人

講 師 Facilitation Center「テラ」 大瀧英樹氏

③ ポルトガル語による「子どもの発達障がいと支援方法を学ぶ会」

時 期 2021年3月27日 午後1時30分～3時30分

受講者数 33人

講 師 ビラニ・ゴンザガ・バネサ氏（理学療法士）

イ こども国際クラブ（受託事業）

小学4～6年生を対象に世界を理解するためのクラブ活動として、外国人講師を招き、出身国の文化や習慣等を学ぶ機会を提供しました。

時 期 2020年6月7日～2021年3月14日

午後3時15分～4時15分 全15回（うち2回は同日開催）

受講者数 20人

講 師 ベーナート・セバスチャン（ドイツ出身）／デイゼンブロク・カイル・アーロン（アメリカ出身）／ペイラノ・メリ・ユリサ（ペルー出身）／山下カリナ（ブラジル出身）／カオ・タイン・リー（ベトナム出身）／ナイド・テリー・ムハンマド 他2人（南アフリカ出身）／青山スッチャイ（タイ出身）

ウ 国際理解教育授業（受託事業＋自主事業）

市内の小中学校を対象に、市内在住の外国人が講師となり、国際理解教育を実施しました。また、その他に国際理解授業の相談を6件受けました。

詳細は以下の通りです。

時 期	学校名	参加学年 児童数	講師派遣	実施内容
7月12日	童子山小	—	韓国出身 市民	相談 プレゼンテーションで使用する資料及び教材等の紹介
7月30日	日本赤十字看護大	—	なし	相談 災害サポートボランティア及び医療サポートの現状
11月12日	中山小	—	なし	相談 外国人人口、国別人口の推移の資料等の紹介
12月14日	高橋中	1～3年生 10人	ブラジル出身 市民	ブラジル文化紹介と子どもの学校生活の違い
1月28日	杜若高校	1年生 106人	TIA 職員	Microaggressionについて学ぶ
2月4日	杜若高校	1年生 106人	大学准教授、TIA 職員	Microaggressionについて学ぶ

2月18日	市木小	—	なし	相談 国際理解授業の講師派遣
合計	7校	222人		

(4) 外国語講座(受託事業＋自主事業)

ア 母語保持教室

中国・ブラジルにルーツを持ち、中国語・ポルトガル語の保持を希望する子どもを対象として、レベル別の母語保持教室を実施しました。

時 期 ① 中国語 2020年6月5日～2021年3月12日
毎週金曜日 午後5時50分～6時50分
全33回(準備3回を含む)

② ポルトガル語 2020年6月6日～2021年3月13日
毎週土曜日 午前10時30分～11時30分
全33回(準備3回を含む)

受講者数(人)

	4月	5月	6月	7月	8月	9月
中国語	休	休	31	31	休	26
ポルトガル語	休	休	12	12	休	18

	10月	11月	12月	1月	2月	3月
中国語	26	25	休	17	17	17
ポルトガル語	18	18	休	14	14	14

講 師 ① 中国語 凌穎／孟繁群／王宏／水野艾
② ポルトガル語 キクチ・レジナ・デ・ケイロス／山下カリナ／
シンチャ・マリ／サダキヨ・イレイネ・ミユキ

イ 英語保持教室

海外で過ごした子どもたちを対象とした英語保持教室を実施しました。

時 期 2020年6月5日～2021年3月12日
毎週金曜日 午後5時45分～6時45分 全30回

受講者数 24人

講 師 ガルレホ・ブライアン(アメリカ出身)
ブイ・ミン・ユイエン(オーストラリア出身)

【市民活動支援】

(5) 草の根の国際交流の推進(自主事業)

豊田市地球市民会議を開催し、11か国11人の委員と意見交換しました。

時 期	実施内容
第1回 6月14日	①委嘱状交付式、委員長、副委員長の選出 ②2020年度の取組みについて意見交換
第2回 7月12日	2020年度の取組みについて意見交換(継続) Integration20/20フォーラム(以下「フォーラム」という。)、 地球市民会議ウェブサイト等について協議
第3回 9月13日	①2020年度の重点テーマ決定 ・フォーラム ・豊田市地球市民会議ウェブサイト(外国人支援)立上げ ②国際まちづくり推進課のコミュニケーション条例について 意見集約
10月4日	フォーラム進め方について打合せ
第4回 10月11日	①国際まちづくり推進課のコミュニケーション条例について 意見集約 ②フォーラムリハーサル
第5回 11月8日	①グループのウェブサイト更新について協議 ②フォーラムリハーサル
11月14日	フォーラム開催
第6回 1月10日	①フォーラム報告 ②グループのウェブサイトにはフォーラムの内容掲載 ③市長報告会についての打合せ ④2021年度以降の豊田市地球市民会議の方向性について 意見交換
第7回 2月14日	①フォーラム報告まとめ ②市長報告会準備 ③2021年度以降の豊田市地球市民会議の方向性について 意見交換
3月14日	市長報告会 各委員が、それぞれの出身国の市民のコロナ禍の状況や 意見などを市長に報告

(6) とよたグローバルスクエアの運営(自主事業)

地域の国際交流の拠点として、国際交流や海外に関する情報の提供及び外国人への生活やイベント、観光地等に関する情報の提供、各種相談への対応をしているが、新型コロナウイルスの影響により、外国人住民及び海外からの来訪者が激減した。

今後は、新しい日常における日本人と外国人との交流を深める場、ボランティア

活動の場として、とよたグローバルスクエアの運営方法を検討していきます。

ア ライブラリー、雑誌コーナー等の運営

市民が諸外国への理解や協力、地域の国際化への認識を深めるために、ISBN 番号順に図書の整理を行い、利用しやすい図書棚作りを継続しました。

新聞・雑誌コーナーでは、近隣の国際交流協会の会報や豊田市役所が発行している多言語の豊田市ガイドを配架し、誰でも見ることができるよう展示しました。

あらたな取り組みとして、日本人が海外の文化に触れ、外国人が故郷に思いをはせる機会となるよう、各国の人形や民芸品の展示を始めました。

イ 無線LANの設置

誰でも接続できる無線LANサービスを継続して提供しました。

ウ 掲示板等情報コーナーの充実

掲示板等情報コーナーを充実させ、コロナ禍における外国語の各種情報を収集・提供しました。

(※子ども英語交流補助ボランティア〔休止〕)

3 公益目的事業3

外国人と共に暮らす多文化共生社会の実現に向けた事業

【多文化共生】

(1) とよた日本語学習支援システム運営事業(受託事業)

「とよた日本語学習支援システム」を参考にした日本語教室の開催を通じ、外国人住民が、地域社会で円滑な日常生活を営むために必要最低限の日本語能力及び地域住民として必要な基本的知識を身につけながら、それらのテーマや場面で必要な日本語を習得できるよう学習環境の整備・学習機会の拡充を行い、生活面における外国人住民の自立促進を支援しました。

ア 日本語教室の開催

① TIAにほんごひろば 会話クラス(公益目的事業3 (2) ア 参照)

② TIA にほんごひろば 読み書きクラス(公益目的事業3 (2) ア 参照)

③ 西保見小学校つながるにほんご

時 期	第1期	2020年9月5日～11月21日
		土曜日 午後1時～2時30分
		全10回
	第2期	2021年1月23日～3月13日
		土曜日 午後1時～2時30分

		全8回
会 場	第1期	西保見小学校 図書室
	第2期	保見交流館 大会議室
受講者数	第1期	21人
	第2期	15人
出身国	ブラジル、ペルー、フィリピン、中国、タイ、パキスタン	

④ アバンセ日本語教室

時 期	第1期	2020年9月6日～12月20日 日曜日 午前10時～11時30分 全11回
	第2期	2021年1月17日～3月28日 日曜日 午前10時～11時30分 全6回(うち3回はオンラインで開催)
会 場	末野原交流館 大会議室及び通話アプリケーション「Zoom」を使用したオンライン授業	
受講者数	第1期	19人
	第2期	12人
出身国	ブラジル、中国、ベトナム	

⑤ 西保見小学校プレスクール日本語教室

時 期	2020年11月26日～2021年2月25日 木曜日 午後3時20分～4時50分 全10回	
会 場	西保見小学校 JUMP教室	
受講者数	12人	
ク ラ ス	会話クラス	
出身国	ブラジル、ペルー、フィリピン	

⑥ オンラインにほんご教室

時 期	2021年3月5日～3月26日 金曜日 午後1時～2時30分 全4回	
会 場	通話アプリケーション「Zoom」を使用	
受講者数	5人	
ク ラ ス	会話クラス	
出身国	タイ、中国、ブラジル	

① プログラム・コーディネーター養成講座

会 場 とよたグローバルスクエア・32会議室・オンライン

参加者数 14人(うち修了者13人)

時期	内容(講師)
12/19	①オリエンテーション(得永美穂) ②豊田市の国際化施策の概要(国際まちづくり推進課 粕谷忠弘) ③豊田市国際交流協会の役割(豊田彬子) ④とよた日本語学習支援システムとは(得永美穂)
1/9	とよた日本語学習支援システムの概念(衣川隆生) ※通話アプリケーション「Zoom」を使用しオンラインで開催
1/23	とよた日本語学習システムが考える日本語能力と評価(安藤郁美)
1/30	教室運営(1)会話クラスの進め方(萩原栄子)
2/6	教室運営(2)読み書きクラスの進め方(横地由紀子)
2/13	教室活動(3)クラス活動の実践(会話、読み書き) (会話:萩原栄子、読み書き:横地由紀子)
2/20	①教室運営(4)テーマ決定(岡部真理子) ②教室運営(5)コースデザイン(岡部真理子)
2/27	①教室運営(6)成果報告会(朝熊ノリ子) ②教室運営(7)フォローアップ研修会(朝熊ノリ子)
3/6	①教室運営(8)参加者への関わり方(荻谷太佳子) ②教室運営(9)ふりかえり(荻谷太佳子)
3/13	①教室運営(10)事前説明会(得永美穂) ②導入教育及びガイダンス(得永美穂) ③修了証授与

② 日本語ボランティア募集説明会(公益目的事業3 (2)ウ 参照)

ウ 普及

① 愛知県国際交流協会主催令和2年度日本語ボランティア入門講座での、とよた日本語学習支援システムの紹介

時 期 2020年11月6日

場 所 豊田産業文化センター3階 32会議室

内 容 ・とよた日本語学習支援システムの紹介
・市内日本語教室(とよた日本語学習支援システムが支援する教室含む)の紹介

② 視察受け入れ 3件

(2) 日本語講座(受託事業)

ア TIAにほんごひろば

外国人住民が日本人と円滑なコミュニケーションを図り、充実した日常生活を送る一助となるよう、とよた日本語学習支援システムを導入した入門～初級レベルの日本語教室を開催しました。また、第2期～4期までの金曜日クラスでは、来所が難しい受講者を対象にオンライン対応も行いました。

時 期	第1期	2020年6月19日～7月25日 金曜日 午後1時30分～3時 土曜日 午前10時～11時30分 6回／各曜日
	第2期	2020年8月28日～10月17日 金曜日 午後1時30分～3時 土曜日 午前10時～11時30分 7回／各曜日（10月10日は台風。17日へ順延）
	第3期	2020年11月13日～12月19日 金曜日 午後1時30分～3時 土曜日 午前10時～11時30分 6回／各曜日
	第4期	2021年1月22日～2月27日 金曜日 午後1時～2時30分 土曜日 午前10時～11時30分 6回／各曜日
ク ラ ス	第1期～第3期	会話クラス（入門～初級レベル） 週2日
	第4期	読み書きクラス（初級レベル） 金曜日 会話クラス（入門～初級レベル） 土曜日
受講者数	第1期	14人
	第2期	18人（うちオンライン受講者4人）
	第3期	22人（うちオンライン受講者6人）
	第4期	22人（うちオンライン受講者5人）
出身国	ブラジル・中国・タイ・フィリピン・インド・マレーシア・ インドネシア・ジャマイカ・スリランカ等	

イ TIAにほんごひろば成果報告会

新規ボランティアや受講者の増加・市民の国際理解の推進を目的として、にほんごひろばで行われている成果報告会を一般公開していましたが、新型コロナウイルスの感染防止のため、一般公開は中止しました。各クラスの最後に、その日の学習活動のテーマをTIA職員に発表する時間を設け、一日のクラス活動の成果報告としました。

ウ 日本語教室ボランティア説明会

市内の日本語教室との連携・協力体制の強化を図り、外国人市民がより多

くの日本語学習の機会を得られる環境づくりをするため、日本語ボランティア説明会を開催し、教室への参加につなげました。

① TIA

時 期	2020年8月29日 午後1時30分～2時30分
参加者数	26人
説明会参加教室	2教室(説明会後に活動を始めた人数) ・とよた日本語学習支援システム(17人) ・NPO法人トルシーダ(不明)

② 保見交流館

時 期	2021年1月16日 午後1時30分～2時30分
参加者数	11人

エ 豊田市内の主な日本語教室一覧作成・配布

2018年度に制作した日本語・英語・中国語・ポルトガル語・タイ語・モンゴル語・韓国語・ベトナム語・インドネシア語・ネパール語の一覧を、言語ごとウェブサイトで閲覧できるようウェブサイトを作りました。また、TIAのホームページから閲覧・更新ができるよう、名古屋大学が運営していたウェブサイトの運営を引き継ぎ、定期的に更新し運用しました。

(3) 多言語相談事業(受託事業+自主事業)

ア 土曜日・日曜日にポルトガル語・中国語・英語の相談窓口、平日昼間に中国語・英語の相談窓口を設けました。年間相談件数は1,304件となりました。

① ポルトガル語相談

行政窓口が閉まっている土曜日・日曜日にポルトガル語相談を行いました。

時 期	2020年4月1日～2021年3月31日
	毎週土・日曜日 午前10時～午後4時
相談件数	321件

② 中国語相談

中国語での相談は多岐にわたるため、毎日対応しました。

時 期	2020年4月1日～2021年3月31日
	火曜日 午後1時～4時
	水・木・金・日曜日 午前10時～午後4時
	土曜日 午前10時～正午
相談件数	600件

③ その他の相談事業

上記相談員常駐の時間帯以外や英語及び日本語での対応は常時、当協会職員が実施しました。

時 期 2020年4月1日～2021年3月31日
相談件数 379件

イ 海外帰国・出国児童生徒に関する相談事業

海外で生活を始める家族、また、海外生活を終えて帰国した家族向けの子
どもに関する相談に豊田・みよし地区海外子女教育研究協議会の教師、及び
当協会職員が対応しました。

時 期 2020年4月1日～2021年3月31日
相談件数 4件

(4) 通訳派遣事業(受託事業)

外国人住民が市民生活を送る上で、人権・人道に関わる問題、福祉・保健・医
療・教育に関わる諸手続きなど緊急性の高いケースで通訳補助が必要な場合に、
通訳者を派遣しました。

相談件数 32件
派遣件数 32件(言語内訳:ポルトガル語24件、ベトナム語3件、
スペイン語2件、タガログ語・インドネシア語・ネパール語 各1
件)

(5) 翻訳事業(受託事業+自主事業)

市役所各部署、またはニーズが発生した組織からの翻訳依頼に対応し、市民生
活のサポートをしました。

市依頼件数 64件
言語内訳 英語16件、中国語15件、ポルトガル語13件、スペイン語6件
ベトナム語6件、タガログ語4件、インドネシア語3件、韓国語1件

(6) 豊田市外国人災害サポートボランティア支援(受託事業)

災害時における外国人の被災軽減を図るための啓発活動を行いました。

ア 日本語教室での外国人への防災啓発講座の開催

時 期 2020年11月21日 午後2時30分～3時10分
会 場 西保見小学校図書室
内 容 地震に関する学習及びハザードマップを用いた被災に関す
る言葉の学習
講 師 TIA職員(説明)及び保見中学校ボランティア部員(通訳)
参 加 者 6人(ブラジル・ペルー)

イ 「豊田市外国人災害サポートボランティア」関連業務

① 募集・登録・更新

対 象 日本語と外国語でコミュニケーションが取れる18歳以上の
日本人・外国人

登 録 数 5人

(7) 外国人こども教育支援事業(受託事業)

外国にルーツを持ち、学習支援の場を求める子どもたちの通うNPO法人や小学校の放課後学習支援クラスに対し、ポルトガル語の通訳・翻訳支援員を雇用・派遣し、子どもたちの教育環境の改善に努めました。また、派遣を通して、派遣先団体との連携を図りました。

時 期 2020年4月1日～2021年3月31日

派 遣 先 NPO法人子どもの国、NPO法人トルシーダ、NPO法人保見ヶ丘国際交流センター、豊田市立西保見小学校、豊田市立東保見小学校(計5団体)

(8) 外国人向けの生活情報の発信事業(受託事業)

外国人住民が生活する上で大切な情報を調査、選別、翻訳し、TIAのホームページ上に掲載しました。外国人住民が必要な情報を、必要な時に入手できるように努めました。

時 期 2020年4月1日～2021年3月31日

更新件数 55件

4 公益目的事業4

国際交流・国際協力、多文化共生を推進するための情報を提供する事業

【情報提供】

(1) TIA機関誌発行事業(自主事業)

TIAの事業報告等を「TIAレポート」として発行し、国際交流の推進とTIAに対する協力支援を得るため、県内国際交流担当部署・市内各種国際交流団体・TIA賛助会員・関係者及び一般市民に配布しました。

発行回数 1回(7月)

発行部数 2,000部/回

(2) TIAの情報提供(自主事業)

ア TIAホームページの運営(自主事業)

とよた日本語学習支援システムの運営委託を受け、ホームページを新たに制作し、7月から運営を始めました。TIAのホームページと連携したサイトであるため、受講者向けの日本語教室情報や、支援者向けの教室情報が充実しました。また、9月より、外国人観光者向けの英語情報サイト「Funprograms」の運営を開始しました。市内団体・施設・プログラム提供者及び英語ガイドボランティアと連携し、英語による情報発信の充実を進めました。

5 その他 ボランティアグループ等の活動実績

TIAに所属するグループ活動に対する活動支援を実施しました。

(1) 国際交流

ア E-IFF

木曜日に定例会を開催する傍ら、下記の活動を実施しました。

① 英語サロンの開催

英語による講演会と講師との交流(公益目的事業1(2)ア参照)

第1回 内 容 「JUST DO IT! やるっきゃない」

時 期 2020年10月18日

参加者数 41人

第2回 内 容 「G'day from downunder～オーストラリア
からこんにちは」

時 期 2020年11月15日

参加者数 35人

② 外国人向け観光案内の作成

内 容 「豊田市能楽堂 能舞台説明書の英語翻訳」

時 期 2020年7月9日

イ 英語ボランティアGLOBE

毎週土曜日、あるいは日曜日に活動し、英語のスキルアップや外国人スピーカーとの交流を行いました。

① ナショナルデーの企画

ボランティアの英語力を生かして国を紹介するイベントを下記の通り企画し、TIAと協力して運営しました。外国人講師が英語で講演を行い、ボランティアが逐次通訳することにより、日本語での説明が難しい講師であっても出演することができ、参加者は英語に触れる良い機会となりました。(公益目的事業1(2)ア参照)企画した国は以下の通りです。

「ドイツ」 時 期 2020年8月9日

参加者数 38人

「香 港」 時 期 2020年9月13日

参加者数 44人

「インドネシア」 時 期 2020年12月19日

参加者数 60人

「フィリピン」 時 期 2021年1月24日

参加者数 43人

ウ オープンハート

ホームステイの受入に関する情報提供を行いました。

①豊田工業高等専門学校留学生とのオンライン交流

時 期 2020年12月26日～2021年1月5日
人 数 0人(希望者なし)

エ 日本文化紹介グループ

外国人向けに、茶道・書道・着付け・折り紙・絵手紙・生け花の体験や料理講座等を通して日本文化を紹介していましたが、2020年度は新型コロナウイルス感染予防のため、活動を行いませんでした。

オ 豊田外国人おもてなしガイドネットワーク

豊田市の観光スポットをガイドする活動やホームページやチラシなどでの活動PR、外国人への市内案内ガイドを行っていましたが、2020年度は新型コロナウイルス感染予防のため、活動を行いませんでした。

(2) 多文化共生

ア 日本語サロン

毎週水曜日に日本語教室を開催するとともに、学習者のための託児や、外国人住民のための子育て支援活動を実施しました。

時 期 2020年10月9日～2021年1月13日 午前10時～正午
参加者数 13人

イ Alpha日本語教室

① 日本語教室の運営

毎週日曜日に日本語教室を開催するとともに、外国人との交流・仲間づくりを目的とした各種交流事業を実施していましたが、2020年度は新型コロナウイルス感染予防のため教室活動を行いませんでした。

② STREET & PARK MARKET SDGs×Christmasへの出展協力
(公益目的事業1(3)イ参照)

時 期 2020年12月4日 午前10時～午後3時
参加者数 4人

ウ トルシーダ

18歳までの不就学、不登校の外国につながる児童生徒を対象に、日本語指導・教科学習指導・中卒認定試験と高校受験指導等の学習及び進学相談全般・保護者との面接を学校や関係機関と連携を図り、年間を通じて行いました。

エ にほんごドットJP

毎週日曜日に日本語教室を開催するとともに、異文化交流を目的とした各種交流事業を実施していましたが、新型コロナウイルス感染予防のため2020年

度は活動を行いませんでした。

オ チェ・ベトナム

地域で暮らしているベトナム出身の人々のネットワークとして、日本での共生を目指し、毎週土曜日に教室を開催しました。

ベトナムにつながる子ども向けベトナム語教室(対象:小学生～高校生)

時 期 2020年10月17日～2020年11月14日
午前9時30分～10時30分

参加者数 10人

(4) 国際協力

ア Child Needs Home

ミャンマーの子どもの支援(教育支援・保健教育・職業訓練・フェアトレード・国際理解教育活動)を伝える活動を行いました。

① ワークショップ「世界の子どもたちへ絵本を送ろう」

時 期 2020年10月17日

参加者数 3人

内 容 ミャンマー視察の報告及び活動紹介と支援施設の子どもへ絵本を送る活動

② TIA国際理解セミナー「チョコレートで守るしあわせ」への出展

時 期 2020年11月29日

内 容 活動紹介及びフェアトレード製品の販売

6 管理部門

(1) 理事会・評議員会開催状況

ア 理事会

① 2020年度第1回理事会 2020年5月26日

議事

議案第1号 2019年度事業報告及び決算について

議案第2号 2020年度第1回評議員会の開催について

議案第3号 公益財団法人豊田市国際交流協会給与規則の一部
改正について

報告

報告第1号 代表理事の職務の執行状況について

報告第2号 資産の運用状況について

② 2020年度第2回理事会 2020年11月27日

※決議の省略により承認可決(書面表決)

議事

議案第4号 公益財団法人豊田市国際交流協会給与規則の一部

改正について

議案第5号 公益財団法人豊田市国際交流協会給与規則の一部
改正について

議案第6号 公益財団法人豊田市国際交流協会就業規則の一部
改正について

③ 2020年度第3回理事会 2021年3月19日

議事

議案第7号 2021年度事業計画及び収支予算(損益)について

報告

報告第3号 代表理事の職務の執行状況について

報告第4号 資産の運用状況について

報告第5号 2021年度とよたグローバルスクエアの閉館日について

イ 評議員会

① 2020年度第1回評議員会 2020年6月25日

議事

議案第1号 2019年度決算の承認について

議案第2号 評議員の選任について

議案第3号 理事の選任について

報告

報告第1号 2019年度事業報告について

報告第2号 2020年度事業計画及び予算(損益)について

ウ 監事監査

2019年度事業決算監査 2020年5月21日

内容

2019年度事業報告及び財務報告について

(2) 評議員一覧

2021年3月31日現在

1	評議員	井奥 博之	元愛・地球博 事務次長
2	評議員	近藤 恭弘	豊田商工会議所 常議員
3	評議員	安田 明弘	豊田市 副市長
4	評議員	寺部 暁	学校法人安城学園 理事長
5	評議員	松岡 由美子	国際ソロプチミスト豊田 理事
6	評議員	朽木 英次	トヨタ自動車株式会社 総務部部長
7	評議員	山本 浩司	豊田市教育委員会 教育長

(3) 役員一覧

2021年3月31日現在

1	代表理事	豊田 彬子	公益財団法人あすて 理事長
2	代表理事	小島 洋一郎	公益財団法人豊田市文化振興財団 理事長
3	代表理事	阪峯 秀明	トヨタ自動車株式会社
4	理事	栗本 光太郎	豊田市経営戦略部 部長
5	理事	奥田 清仁	奥田工業株式会社 代表取締役
6	理事	湊 裕	連合愛知豊田地域協議会 事務局長
7	理事	山村 史子	学校法人日本教育財団名古屋医専 教官
8	理事	吉村 達也	豊田市商業連合 代表理事

1	監事	小嶋 正道	東海税理士会豊田支部 副支部長
2	監事	藤本 聡	豊田市総務部 部長

(4) 事業体系図

公1 地域と諸外国との相互理解と友好親善を深めるための国際交流と国際協力に関する事業

- 公1(1)国際親善使節の受入
- 公1(2)ナショナルデーの開催
- 公1(3)「国際の日」事業の開催
- 公1(4)地域の国際交流に関するイベント等への協力・支援事業
- 公1(5)国際協力機構(JICA)ボランティア説明会開催事業

公2 地域の国際化を推進するための人材の育成と地域の市民活動等支援に関する事業

- 公2(1)ボランティア登録・育成・紹介事業
- 公2(2)ボランティア意見交換会の開催
- 公2(3)国際理解教育
- 公2(4)外国語講座
- 公2(5)草の根の国際交流の推進
- 公2(6)とよたグローバルスクエアの運営
(※子ども英語交流補助ボランティア〔休止〕)

公3 外国人と共に暮らす多文化共生社会の実現に向けた事業

- 公3(1)とよた日本語学習支援システム運営事業
- 公3(2)日本語講座
- 公3(3)多言語相談事業
- 公3(4)通訳派遣事業
- 公3(5)翻訳事業
- 公3(6)豊田市外国人災害サポートボランティア支援
- 公3(7)外国人こども教育支援事業

公4 国際交流・国際協力、多文化共生を推進するための情報を提供する事業

- 公4(1)TIA機関誌発行事業
- 公4(2)TIAの情報提供

7 附属明細書

2020年度事業報告には、「一般社団法人及び一般財団法人に関する法律施行則」第34条第3項に規定する附属明細書「事業報告の内容を補足する重要な事項」が存在しないので作成しない。